

# Maroun Hakim

## Curriculum Vitae Extensif

### Biographie concise :

Né à Mazraat Yachouh (Metn nord), Liban, le 16 mai 1950

Père : Youssef Sleiman Hakim | 1907–1994

Mère : Nabih Semaan Kassis | 1911–1990

Frères et sœurs : Marie, Assaad, Thérèse, Mansour, Nabih, Salwa, Sleiman, Semaan, Chaker et le docteur Bahzad.

Marié le 18 juin 1983 à Samar Nicolas Nahed (docteure en lettres françaises), poète, critique artistique et enseignante à l'Université Libanaise. Samar écrit plusieurs œuvres poétiques tant en français qu'en arabe, ainsi qu'un ouvrage intitulé « L'imaginaire dans l'art et la poésie au Liban » publié chez les Éditions L'Harmattan, Paris en 2010.

### Ses fils :

Samah, master en arts graphiques. Enseignant à l'Université Libanaise et à l'USEK. Co-fondateur de Kook Creative Studio

Père Mirab, master en théologie et master en administration de l'éducation

Nicolas, master en pub et ventes et musicien

### Études :

Primaires : École de la Sainte Famille et école publique de Mazraat Yachouh

Complémentaires : École Tamich et école publique d'Antélias

Secondaires : École normale de Jounieh, baccalauréat en candidat libre

Universitaires :

- Diplôme d'Études Supérieures en dessin et peinture de

l'Institut des Beaux-Arts, Université Libanaise | 1975

- Diplôme Maestro d'Arte en céramique, Istituto di Roma, Rome | 1976

### Associations et syndicats :

- Fondateur de l'Amicale des Anciens de l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise, avec Nicolas Nassif et Alexandre Brakhia | 1994

- Président de l'Association des Artistes libanais – Peintres et Sculpteurs | 1998–2000

- Fondateur du Symposium d'Aley pour la sculpture, avec la coopération de la municipalité d'Aley | 1999

- Fondateur du Syndicat des Artistes Plasticiens Libanais | 2002

- Premier Président du S.A.P.L. | 2002–2009

- Organisateur des expositions collectives suivantes :

- à Beyrouth (UNESCO et siège du S.A.P.L.)

- à Ehden (Hôtel Abchi)

- à Tyr (Mouvement Culturel à Tyr)

- à Tripoli

- à Mazraat El Chouf

### Enseignement :

Primaire et complémentaire : École publique de Mazraat Yachouh, mathématiques, éducation civique, arabe et dessin, 1971–1975

Secondaire :

- École Normale de Rabat, Maroc | Dessin, 1977–1978

- École Centrale - Institut des Arts, Jounieh, Liban | Dessin et sculpture, 1978–1980

- École Normale de Sedd Al Bauchriyé, Liban | Dessin et sculpture, 1978–1980

Universitaire :

- Université Saint-Esprit de Kaslik, Faculté des Beaux-Arts Dessin et sculpture | 1980–1986

- Vacataire à l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise | 1979–2014,

- Directeur du département des Arts plastiques à l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise, Branche II | 1986–2014

- Obtention du titre de Professeur (plus haut grade universitaire à l'Université Libanaise) | 2002

- Contributeur à l'application du système LMD à l'Institut des Beaux-Arts, spécialité des Arts plastiques | 2004–2014

- Publication du livre « Les miroirs cachés » | 2013

Perspicacité personnelle sur les coulisses de la vie et de l'art, employant une langue joignant techniques, sentiments, pensées et contemplations nécessaires à l'enrichissement de secrets qui font l'œuvre artistique, et auxquelles le receveur peine à parvenir à travers les œuvres.

### Œuvres principales exhibées dans les lieux publics et privés :

1980 : Deux bas-reliefs en terre cuite et une sculpture en pierre au jardin public de Zouk Mikael, Liban

1992 : Trophée « Phénix de la Pub » de l'IAA-Liban

1996 : Mémorial pour le centenaire de la Société des Eaux, Dbayé, Liban

1999 : Trophée du Symposium d'Aley pour la sculpture

2000 : Affiche du 4<sup>ème</sup> mémorial du génocide de Qana

2002 : Bas-relief en terre cuite, église Mar-Nohra, Qornet al-Hamra, Liban

2007 : Autel et statue en bois, église de l'École de la Sainte Famille Française, Fanar, Liban

2008 : Statue en bronze du Patriarche Al-Hadchiti, Hammana, Liban

2008 : Sculpture Terre de paix, Mazraat Yachouh, Liban

2008 : Trophée en bronze pour Holcim, Liban

2011 : Trophée « L'homme distingué de l'année », pour le Casino du Liban

2014 : Deux peintures à l'huile : Saint Charbel et Jean-Paul II, Église Mar Abda, Bikfaya, Liban

# مارون الحكيم

## السيرة الذاتية المكثفة

### نبذة عن حياته:

ولد في مزرعة يشوع (المتن الشمالي)، لبنان يوم 17 أيار 1950 والده يوسف سليمان الحكيم | 1907-1994 والدته نبيهة سمعان القسيس | 1911 - 1990 اخوته وأخواته : ماري، أسعد، تيريز، منصور، نبيه، سلوى، سليمان، سمعان، شاكر والدكتور بهزاد

تزوج في 18 حزيران 1983 من سمر نقولا ناهض (دكتوراه في اللغة الفرنسية وآدابها) شاعرة وناقدة فنية وأستاذة جامعية. لها عدّة مؤلفات شعرية باللغتين العربية والفرنسية وكتاب باللغة الفرنسية يقارن بين الشعر اللبناني باللغة الفرنسية والفن التشكيلي اللبناني رسماً ونحتاً، دار "أرماتان" الفرنسية L'Harmattan - Paris.

### أولاده:

سماح، ماستر في الـ Graphic Design. أستاذ في الجامعة اللبنانية وجامعة الروح القدس-الكسليك. شريك مؤسس لـ Kook Creative Studio الخوري ميراب، ماستر في اللاهوت والفلسفة وماستر في الإدارة التربوية نيكولا، ماستر في التسويق والإعلان وموسيقي

### الدراسة:

الإبتدائية: راهبات العائلة المقدسة والمدرسة الرسمية في مزرعة يشوع  
التكميلية: مدرسة طاميش وتكميلية أنطلياس الرسمية  
الثانوية: دار المعلمين والمعلمات - جونية وحصل البكالوريا بدراسة حرّة  
الجامعية:

- دبلوم دراسات عليا في الرسم والتصوير من معهد الفنون الجميلة في الجامعة اللبنانية | 1975

- دبلوم «Maestro d'Arte» في فن السيراميك، Istituto di Roma، روما | 1976

### العمل النقابي:

- أسّس رابطة خريجي معهد الفنون الجميلة في الجامعة اللبنانية مع نقولا ناصيف والكسندر برخيا، 1994

- ترأس جمعية الفنانين اللبنانيين للرسم والنحت | 1998 - 2000

- أسّس سيمبوزيوم عاليه للنحت بالتعاون مع بلدية عاليه | 1999

- أسّس نقابة الفنانين التشكيليين | 2002

- أول نقيب لنقابة الفنانين التشكيليين | 2002 - 2009

- نظّم المعارض الجماعية التالية:

- بيروت (الأونيسكو ومركز جمعية الفنانين)

- إهدن (اوتيل ابشي)

- صور (الحركة الثقافية في صور)

- طرابلس

- مزرعة الشوف

### التعليم:

- المرحلة الإبتدائية والتكميلية: مدرسة مزرعة يشوع الرسمية (الرياضيات، التربية المدنية، اللغة العربية والرسم)، 1971 - 1975

- المرحلة الثانوية :

- دار المعلمين والمعلمات - الرباط، المغرب | مادة الرسم، 1977-1978

- المدرسة المركزية - المعهد الفني، جونية، لبنان | مادتي الرسم

والنحت، 1978 - 1980

- دار المعلمين والمعلمات - سد البوشرية، لبنان | مادتي الرسم

والنحت، 1978 - 1980

- المرحلة الجامعية

- جامعة الروح القدس الكسليك - كلية الفنون الجميلة | مادتي الرسم

والنحت | 1980 - 1987

- أستاذ في ملاك الجامعة اللبنانية، معهد الفنون الجميلة | 1979 - 2014

- رئيس قسم الفنون التشكيلية في معهد الفنون الجميلة (الفرع الثاني)

في الجامعة اللبنانية | 1986 - 2014

- حائز على رتبة أستاذ (أعلى رتبة أكاديمية في الجامعة اللبنانية) | 2002

- ساهم في وضع برامج L.M.D في معهد الفنون الجميلة اختصاص

الفنون التشكيلية | 2004 - 2014

- نشر كتاب «المرايا الخلفية» | 2013

هو ضوء ذاتي على كواليس الحياة والفن بلغة هي مزيج من التقنيات

والمشاعر والأفكار والتأملات التي لا بدّ منها لاكتناه الأسرار والخفايا

التي تصنع العمل الفني والتي قد يجد المتلقي مشقّة في الوصول إليها

من خلال الأعمال نفسها.

### أبرز الأعمال في الأماكن العامة والخاصة:

1980: جداريتان ومنحوتة في حديقة ذوق مكاييل العامة، لبنان

1992: مصمّم فينيكس الإعلان

1996: نصب تذكاري بمناسبة مئوية مصلحة المياه، ضبية، لبنان

1999: مصمّم شعار «سيمبوزيوم» عاليه للنحت

2000: مصمّم ملصق الذكرى السنوية الرابعة لمجزرة قانا

2002: جدارية فخارية، كنيسة مار نهرا، قرنة الحمراء، لبنان

2007: مذبح وتمثال من الخشب، كنيسة مدرسة راهبات العائلة المقدسة

الفرنسيات، الفنار، لبنان

2008: تمثال البطريرك الحدشيتي من البرونز، حدشيت، لبنان

2008: تمثال «أرض السلام»، مزرعة يشوع، لبنان

2008: مصمّم شعار مؤسسة «هولسيم» من البرونز

2011: مصمّم شعار «الرجل المميز» كازينو لبنان

2014: لوحتان زيتيتان للقدسيين مار شربل ومار يوحنا بولس الثاني، كنيسة مار

عبدا، بكفيا، لبنان

# Maroun Hakim

## Extensive Curriculum Vitae

### A Brief Biography:

Born in Mazraat Yachouh (North Metn), Lebanon on May 16, 1950

Father: Youssef Sleiman Hakim | 1907- 1994

Mother: Nabiha Semaan Kassis | 1911- 1990

Siblings: Mary, Assaad, Therese, Mansour, Nabih, Salwa, Sleiman, Semaan, Chaker and Doctor Bahzad

Married on June 18, 1983, Samar Nicolas Nahed (PhD in French literature). Samar is a poet, an art critic and a university instructor. She has many poetry works in both Arabic and French, as well as a book entitled "L'imaginaire dans l'art et la poésie au Liban" comparing Lebanese francophone poetry to Lebanese fine arts in both painting and sculpting; this book was published by the French publishing house: l'Harmattan-Paris.

### Children :

Samah holds a Master of Graphic Design and taught at the Lebanese University and USEK. Co-founder of Kook Creative Studio

Father Mirab holds a Master of Theology, Philosophy and a Master of Educational Administration

Nicolas holds a Master of Marketing and Advertising. Musician

### Studies:

Elementary: Holy Family School and Mazraat Yachouh Public School

Middle School: Tamich School and Antelia Public School

High School: The Teachers' School - Jounieh. He received his Lebanese Baccalaureate as a free candidate

### University:

- Diploma of Postgraduate Education in Painting and Drawing from the Institute of Fine Arts, Lebanese University | 1975

- Diploma of Maestro d'Arte in Ceramics, Istituto di Roma, Rome | 1976

### Associations and Syndicates:

- Founder of the Alumni of the Fine-Arts Institute Graduates of the Lebanese University with Nicolas Nassif and Alexandre Brakhia | 1994

- President of The Lebanese Artists Association for Painters and Sculptors | 1998 - 2000

- Founder of the Aley Sculpture Symposium in collaboration with Aley municipality | 1999

- Founder of the Lebanese Plastic Artists Syndicate | 2002

- First president of the Lebanese Plastic Artists Syndicate | 2002 - 2009

- Organizer of the following collective exhibitions:

- In Beirut (UNESCO and the S.A.P.L. HQ)
- In Ehden (Abchi Hotel)
- In Tyre (Cultural Movement in Tyre)
- In Tripoli
- In Mazraat El Chouf

### Teaching:

Elementary and Middle School: Mazraat Yachouh Public School, Math, Civics, Arabic and Drawing | 1971-1975

High School :

- The Teachers' School in Rabat, Morocco | Drawing, 1977 - 1978

- The Central School - Art Institute, Jounieh, Lebanon |

Drawing and Sculpting, 1978 - 1980

- The Teachers' School, Sad El Bauchrieh, Lebanon | Drawing and Sculpting, 1978 - 1980

University:

- Holy Spirit University- Faculty of Fine Arts | Drawing and Sculpting , 1980 - 1986

- Full-time instructor at the Fine-Arts Institute - Lebanese University | 1979 - 2014

- Head of the Plastic Arts Department at the Institute of

Fine Arts - Lebanese University, Branch II | 1986 - 2014

- Earned the "Professor" rank (the highest academic rank at the Lebanese University) | 2002

- Contributor to the L.M.D Programs at the Institute of

Fine Arts - Plastic Arts Major | 2004 - 2014

- Publication of a book entitled "Rearview Mirrors" | 2013

This book is a self-reflection on what happens behind the scenes in both life and art, through a language combining techniques, emotions, thoughts and reflections that are inevitable in providing insights into the secrets and mysteries that constitute the work of art, and that can be extremely hard for the recipient to reach through the artworks alone.

### Main artworks exhibited in public and private locations:

1980: Two murals and a sculpture, Zouk Mkayel public park, Lebanon

1996: A sculpture on the 100<sup>th</sup> anniversary of the water department, Dbayeh, Lebanon

2002: A terracotta mural, Mar Nohra Church, Qornet El Hamra, Lebanon

2007: A wooden altar and statue, Church of The Sisters of the Holy Family, Fanar, Lebanon

2008: A bronze sculpture of Patriarch Al-Hadchiti, Hadchit, Lebanon

2008: "The Land of Peace" sculpture, Mazraat Yachouh, Lebanon

2014: Two oil paintings for Saint Charbel and Saint John-Paul II, Mar Abda-Church, Bikfayya, Lebanon

1992: The "Phénix de la Pub" trophy for the IAA-Lebanon

1999: The commemorative trophy of the Aley sculpture symposium

2000: The poster of the 4<sup>th</sup> annual anniversary of Qana massacre

2008: The trophy of Holcim institution, Lebanon

2011: The trophy of "Distinguished Man of the Year" for Casino du Liban

2014 : Two oil paintings : Saint Charbel and John-Paul II, Mar Abda Church, Bikfaya, Lebanon

# Individual Exhibitions

## Expositions Individuelles

### المعارض الفرديّة

- 1977 Ministry of Cultural Affairs, Rabat, Morocco | Painting
- 1978 “Galerie Damo”, Antelias, Lebanon | Painting and Sculpture
- 1979 “Galerie Damo”, Antelias, Lebanon | Sculpted Painting
- 1980 “Galerie Damo”, Antelias, Lebanon | Sculpture
- 1982 “Galerie Trait-d’Union”, “Maisons Fleuries”, Ashrafieh, Lebanon | Painting
- 1983 “Galerie Trait-d’Union”, “Maisons Fleuries”, Ashrafieh, Lebanon | Sculpture
- 1984 Chahine Gallery, Beirut, Lebanon | Painting
- 1985 “La Toile” Gallery, Rimal, Zouk Mosbeh, Lebanon | Sculpture
- 1986 “La Toile” Gallery, Rimal, Zouk Mosbeh, Lebanon | Modelled Canvas and Sculpture
- 1987 “La Toile” Gallery, Rimal, Zouk Mosbeh, Lebanon | Sculpture
- 1988 “Alwane” Gallery, Kaslik, Lebanon | Painting
- 1990 “Le Voyageur” Gallery, Paris, France | Painting
- 1991 International Art Centre, Zalka, Lebanon | Sculpture
- 1992 International Art Centre, Zalka, Lebanon | Mixed Media
- 1993 “Galerie d’Art Bekhazi”, Ashrafieh, Lebanon | Sculpture
- 1994 “Station des Arts”, Badaro, Lebanon | Painting
- 1995 Pera Azzam, Sin El Fil, Lebanon | Choice of Artworks
- 1996 Noah’s Ark Gallery, Zalka, Lebanon | Modelled Canvas
- 1997 “Caves de France”, Mazraat Yachouh, Lebanon | Painting
- 1998 “Épreuve d’Artiste”, Ashrafieh, Lebanon | Sculpture
- 1999 “Épreuve d’Artiste”, Ashrafieh, Lebanon | Painting
- 2000 City Café, Beirut, Lebanon | Choice of Artworks - Painting
- 2001 “Épreuve d’Artiste”, Ashrafieh | Painting
- 2002 “Épreuve d’Artiste”, Ashrafieh | Sculpture
- 2004 Association of the Friends of the Georges Khairallah, Mtein, Lebanon | Retrospective Exhibition
- 2004 Holiday Beach, Nahr El Kalb, Lebanon | Retrospective Exhibition
- 2006 Balamand University, Koura, Lebanon | Choice of Artworks 1990-2006 – Painting and Sculpture
- 2008 “Atelier du Bonheur”, Mazraat Yachouh, Lebanon | Painting and Sculpture
- 2009 “Atelier du Bonheur”, Mazraat Yachouh | Assemblage and Mixed Media
- 2011 “Saraya Al Fann”, Bikfaya | Retrospective Exhibition
- 2011 “Galerie Surface Libre”, Jal El Dib | Painting
- 2014 “Atelier du Bonheur”, Mazraat Yachouh, Lebanon | Painting, Assemblage and Mixed Media
- 2015 Art Space, Hamra, Lebanon | Painting
- 2018 “Atelier du Bonheur”, Mazraat Yachouh, Lebanon | Painting and Sculpture
- 2020 “Atelier du Bonheur”, Mazraat Yachouh, Lebanon | Sculpture

# Collective Exhibitions

## Expositions Collectives

### المعارض الجماعية

- 1971 "Salon du Printemps", UNESCO, Beirut, Lebanon
- 1974 "Salon d'Automne", Sursock Museum, Beirut, Lebanon
- 1975 Ministry of Tourism, Beirut, Lebanon
- 1975 "Salon du Printemps", UNESCO, Beirut, Lebanon
- 1975 Ancient Souk, Byblos, Lebanon
- 1977 "Galerie Damo", Saint Charbel Exhibition, Antelias, Lebanon
- 1978 Smugglers Inn, Beirut, Lebanon
- 1979 Institute of Fine Arts, Lebanese University, Branch II, Beirut, Lebanon
- 1980 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon
- 1980 Institute of Fine Arts, Lebanese University, Branch II, Beirut, Lebanon
- 1980 "One Hundred Years of Plastic Arts in Lebanon", Chahine Gallery, Beirut, Lebanon
- 1981 Institute of Fine Arts, Lebanese University, Branch II, Beirut, Lebanon
- 1981 G.A.B. Centre, Espace 2000, Zouk Mkayel, Lebanon
- 1982 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon
- 1982 "Salon d'Automne", Sursock Museum, Beirut, Lebanon
- 1982 Institute of Fine Arts, Lebanese University, Branch II, Beirut, Lebanon
- 1982 Gallery One, Zalka, Lebanon
- 1982 BUC, Beirut, Lebanon
- 1982 "Académie Libanaise des Beaux Arts" (ALBA), Sin El Fil, Lebanon
- 1983 Faculty of Literature and Human Sciences, Lebanese University, Beirut, Lebanon
- 1983 Institute of Fine Arts, Lebanese University, Branch II, Beirut, Lebanon
- 1986 Cultural Council of the North, Zalka, Lebanon
- 1987 Artists of North Metn, St. Elie Centre, Antelias, Lebanon
- 1987 "Les Cimaises" Gallery, Nahr El Kalb, Lebanon
- 1987 "Épreuve d'Artiste", Kaslik, Lebanon
- 1988 Second Biennial of Baghdad, Iraq
- 1989 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon
- 1989 3M Gallery, Zalka, Lebanon
- 1991 Naaman Gallery, Jounieh, Lebanon
- 1991 "Founoun" Gallery, Adma, Lebanon
- 1991 1<sup>st</sup> Cultural Festival, Montreal, Canada
- 1991 Lebanese Painters and Sculptors Artists Association, Beirut, Lebanon
- 1992 International College Art Festival, Beirut, Lebanon
- 1992 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon
- 1993 Arab Society for Fine Arts, Beirut, Lebanon / Kuwait, Kuwait

1993 Apostrophe Gallery, Beirut, Lebanon  
1993 “Le Modèle” Gallery, Beirut, Lebanon  
1994 Fine Arts Syndicate, Damascus and Aleppo, Syria  
1994 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon  
1995 Regency Hotel, Bahrain  
1995 “Al Majlis” Gallery, Dubai  
1995 Sharjah Biennial, UAE  
1995 “Rencontre” Gallery, Beirut, Lebanon  
1996 World of Art Gallery, Beirut, Lebanon and Jeddah, KSA  
1996 Lebanese Embassy, Kuwait, Kuwait  
1997 Arab Society of Fine Arts, Bahrain  
1998 “Homage to Gibran”, Gibran Museum, Bcharreh, Lebanon  
1998 International College Art Festival, Beirut, Lebanon  
1998 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon  
1998 Opera House, Cairo, Egypt  
1998 Cultural Movement in Lebanon, Tyre, Lebanon  
1999 Faculty of Fine Arts, USEK, Kaslik, Lebanon  
1999 Expo FIAD, Beirut Hall, Sin El Fil, Lebanon  
2000 Lebanese Embassy in Jordan  
2001 Sader Gallery, Art and Culture, Sed El Bauchrieh, Lebanon  
2002 Europ’Art International Art Fair, Geneva, Switzerland  
2003 Lebanese Sculpture Exhibition, UNESCO Palace, Beirut, Lebanon  
2003 International College Art Festival, Beirut, Lebanon  
2004 Assafir Newspaper 30th Anniversary Exhibition, BIEL, Beirut, Lebanon  
2005 Iran Biennial, Tehran, Iran  
2006 Lebanese-Latvian Exhibition, UNESCO Palace, Beirut, Lebanon  
2006 Asian Visual Art Exhibition, Doha, Qatar  
2007 Golden Jubilee of the Lebanese Artists Association, UNESCO Palace, Beirut, Lebanon  
2007 Algiers, Capital of Arab Culture, (with the Lebanese Ministry of Culture), Algeria  
2010 Lebanese Artists Association for Painters and Sculptors, Beirut, Lebanon  
2014 “Mary, Guardian of the Orient”, Notre Dame University, Zouk Mosbeh, Lebanon  
2015 Beirut Art Fair, Beirut, Lebanon  
2017 Lebanese Embassy, Kuwait, Kuwait  
2019 “Peace of Liberty” by Gebran Tueni Foundation, Beit Beirut, Beirut, Lebanon  
2020 KAF Art Gallery, Beirut, Lebanon